

**CÁMARA DE DIPUTADOS**  
**MESA DE MOVIMIENTO**

24 JUN 2008

Recibido.....1020.....Hs.

Exp. N°.....20706.....D. B.



CÁMARA DE DIPUTADOS  
 DE LA PROVINCIA DE SANTA FE



**LA CAMARA DE DIPUTADOS DE LA PROVINCIA DE SANTA FE**

**RESUELVE:**

**ARTICULO 1º:** Realizar Sesiones Especiales de Homenaje a los escritores Señores Rogelio Barufaldi, Hugo Gola y Hugo Padeletti, en reconocimiento a sus trayectorias, el día jueves 3 de julio de 2008 a las 15 horas y jueves 7 de agosto de 2008, a las 15 horas.

**ARTICULO 2º:** Declarar a los Señores Rogelio Barufaldi, Hugo Gola y Hugo Padeletti "Escritores Destacados de la Provincia - Año 2008".

**ARTÍCULO 3º:** Disponer la entrega de distinciones, en nombre de la Cámara de Diputados.

**ARTICULO 4º:** Autorizar a la Secretaría Administrativa, a efectuar las erogaciones que sean pertinentes.

**ARTICULO 5º:** Encomendar a la Dirección General de Protocolo todo lo atinente a la organización de las ceremonias.

**ARTICULO 6º:** Registrar, comunicar, archivar.

ANALIA LILIAN SCHPEIR  
 Diputada Provincial

JOAQUIN F. A. BLANCO  
 Diputado Provincial  
 Comisión de Cultura y Medios  
 de Comunicación Social

MARCELO L. GASTALDI  
 Diputado Provincial  
 Comisión de Cultura y Medios  
 de Comunicación Social

RICARDO MIGUEL PEIRONE  
 Diputado Provincial  
 Comisión de Cultura y Medios  
 de Comunicación Social

JOAQUIN F. BLANCO  
 Diputado Provincial

MARIO CRISUN  
 Diputado Provincial  
 Comisión de Cultura y Medios  
 de Comunicación Social

CLAUDIA A. SALDANA  
 Diputada Provincial  
 PRESIDENTA  
 Comisión de Cultura y Medios  
 de Comunicación Social

Señor Presidente:

Tal como viene ocurriendo desde el año 2000, cuando a través de la Comisión de Cultura y Medios de Comunicación Social se implementó otorgar las Distinciones a Escritores con motivo del Día del Libro y a Músicos, Intérpretes y Compositores el Día de la Música (22 de noviembre), este año la elección de esta Comisión, recayó en tres poetas



CÁMARA DE DIPUTADOS  
DE LA PROVINCIA DE SANTA FE

de larga y reconocida trayectoria en la literatura de la provincia, el país y con reconocimiento a nivel internacional.

Basta repasar a grandes rasgos sus trayectorias, para darse cuenta, de lo especial de los temas sobre los que eligieron llevar a cabo su obra, la poesía.

**ANTECEDENTES DEL SEÑOR ROGELIO BARUFALDI  
ESCRITOR DESTACADO DE LA PROVINCIA - AÑO 2008.**

Rogelio Barufaldi, nació en Arequito (Santa Fe) y vive en Rosario. Sacerdote y notable escritor, ensayista y poeta, es uno de los pensadores más acreditados sobre la problemática socio-cultural de nuestro país y del mundo. Cursó estudios de humanidades, filosofía y teología en el Seminario de Rosario. Desde 1957 viene cumpliendo un activo ejercicio docente habiéndose desempeñado como Profesor de Lógica, Metafísica, Psicología, Historia de la Literatura Argentina y Española, Francés, Preceptiva Literaria e Introducción a la Historia (UNR). Es Profesor de Filosofía de la Cultura y Filosofía de la Religión en los Seminarios de Rosario y San Nicolás. Invitado por la Universidad Nacional del Litoral, la Universidad Nacional del Nordeste y el Ministerio de Educación de Córdoba, ha dictado numerosos cursos y conferencias sobre la Creación Literaria contemporánea.

Durante 1994 y 1996 permaneció en Europa actualizándose en distintas Facultades de Roma, norte de Italia y Bilbao.

Por otra parte, igualmente fecundo, ha colaborado en revistas literarias publicando ensayos sobre Camus, Quasimodo, Guillén, Tirso de Molina, Maritain, G. Greene, Heminway, Eduardo Mallea, Ernesto Sábato y Syria Poletti. A su cargo ha estado la crítica de la sección poesía de la revista Criterios y Señales.

Actualmente es Profesor Titular de la Cátedra de Historia de la Cultura en la Facultad Católica de Derecho de Rosario y Profesor de la misma materia en la Facultad de Ciencias Políticas de Rosario.



CÁMARA DE DIPUTADOS  
DE LA PROVINCIA DE SANTA FE

Asimismo se dedica a la investigación y promoción cultural en el IRICE (Instituto Rosario de Investigación en Ciencias de la Educación, U.N.R) en el área de la Filosofía de la Educación.

Toda esta tarea es intensa y profundamente compartida con su sacerdocio en la Parroquia San José Obrero, del Barrio La Florida, de la ciudad de Rosario.

Cuenta con las siguientes obras publicadas:

- "El sentido de Dios en la Literatura Actual" - 1962
- "Zonas de Dios y del Hombre"  
Editorial Rocamador (España) 1962.
- "Francisco Luís Bernárdez"  
Ediciones Culturales Argentinas, 1963.
- "Estructura Mítica e interioridad de Don Segundo Sombra"  
Editorial Colmeña, 1968.
- "Martín Villa, hermano de Martín Fierro"  
Editorial Latinoamericana Libros, 1974.
- "Donde un niño espera"  
Sainte Claire Editora S.R.L., 1979.
- "El Cuento" - 1980.
- "María, mujer del país de Dios"  
1ª Edición 1980 - 2ª Edición 1992.
- "Camino de la Cruz y de alegría" - 1981
- "Oración para el Año Nuevo" - 1981
- "Modesto país, mi barrio"  
1ª Edición 1982
- "Zonas de la tierra, la luz y algunas muertes" - 1986
- "Sólo Cien Años, Cantata del Centenario de La Florida" - 1986
- "Cantata de Arequito" - 1991
- "Pequeño rey y su largo viaje por Talentón, Bondadundia y Bellecita"  
1ª Edición 1986 - 2ª Edición 1993.
- "En el principio era la tierra" - 1996
- "Nel principio era la terra" - Traducción de Giuseppe Mascotti -1998
- "Lo demás es sombra" - 1998
- "El espacio de una grieta" - 2003.
- "Aire desaparecido" - 2004.
- "Elogios y homenajes" - 2005.

Desde hace muchos años, dirige la revista "Vivir el Barrio", donde se



CÁMARA DE DIPUTADOS  
DE LA PROVINCIA DE SANTA FE

refleja la vida social, cultural e institucional del barrio La Florida.

Fue declarado "Ciudadano Ilustre" de Arequito. Recibió una Mención Especial en el premio José Pedroni (1981) por el libro El Cuento y la Orden de la Esperanza del gobierno provincial por su labor literaria y social (1984).

Su obra es mencionada en el Tomo 1 de la Enciclopedia de la provincia de Santa Fe. Fue declarado también "Ciudadano Distinguido" de la ciudad de Rosario en el año 2006, por el Concejo Municipal de dicha ciudad.

**ANTECEDENTES DEL SEÑOR HUGO GOLA  
ESCRITOR DESTACADO DE LA PROVINCIA - Año 2008.**

Hugo Gola, nació en Pilar (Santa Fe) en 1927. Cursó estudios secundarios en Santa Fe y se graduó de abogado en la Universidad Nacional del Litoral. Fue profesor de literatura en el Instituto del Profesorado de la UNL y en el Instituto de Cinematografía de la misma universidad a partir de 1962.

En 1975 salió del país exiliado. Vivió en Londres un año y medio y luego en México a partir de 1976. Desde 1978 fue profesor de literatura en la Universidad Iberoamericana.

En 1986 regresó a la Argentina y se reintegró a la UNL como encargado de publicaciones durante tres años. En 1989 regresó a México y se hizo cargo nuevamente de sus cátedras en la Universidad Iberoamericana, jubilándose en 1997.

Su extensa obra literaria comprende:

- "Veinticinco poemas" - 1961.
- "Poemas" - 1964.
- "El círculo de fuego" - 1967
- "Jugar con fuego" - 1987. Una obra que reunía los tres libros anteriores y poemas inéditos. Universidad Nacional del Litoral
- "Antología de literatura para Jóvenes" - 1985. Universidad Iberoamericana de México



CÁMARA DE DIPUTADOS  
DE LA PROVINCIA DE SANTA FE

- "Antología de la poesía de Juan L. Ortiz" – 1989. Con prólogo de Juan José Saer. Universidad Nacional del Litoral.
- "Filtraciones" – 1996. Universidad Iberoamericana.
- "Filtraciones" – 2004. Fondo de Cultura Económica de México. Reúne toda su poesía e incluye un libro inédito.
- "Retomas" – Editorial Alción de Córdoba.
- "Prosas" – 2007. Editorial Alción de Córdoba

"Jugar con fuego" fue traducido al francés en el año 1991, en una edición bilingüe de la Editorial Arcane 17. Otros poemas suyos fueron traducidos al alemán y al inglés.

Del italiano tradujo con Rodolfo Alonso "El oficio de poeta" de Cesare Pavese, publicado por Nueva Visión de Buenos Aires en 1975.

Del francés tradujo "La llama de una vela" de Gastón Bachelard, editado por Monte Ávila en 1975, "Encuentros con Brahm" de Charles Julliet, editado en Poesía y Poética en 1993 y "Notas sobre Poesía" de Paul Valéry, editado en Poesía y Poética en 1994.

Entre las publicaciones, en las que ha colaborado, merecen destacarse tres tomos sobre poesía y poética con el título "El poeta y su trabajo", publicadas entre 1980 y 1984 por la Universidad Autónoma de Puebla. A partir de 1990 y por el término de 10 años, publicó en la Universidad Iberoamericana la revista "Poesía y Poética", una publicación de poesía y reflexión poética con una periodicidad trimestral.

Desde el año 2000 y hasta la fecha, dirige la revista "El poeta y su trabajo", una continuación de Poesía y Poética.

También en la Universidad Iberoamericana publicó una colección de 20 tomos dedicados al análisis y difusión de la poesía contemporánea.

En el año 2005, le fue otorgado un premio por la Fundación Konex de Buenos Aires.



CÁMARA DE DIPUTADOS  
DE LA PROVINCIA DE SANTA FE

**ANTECEDENTES DEL SEÑOR HUGO PADELETTI  
ESCRITOR DESTACADO DE LA PROVINCIA -AÑO 2008.**

Hugo Padeletti, nació en Alcorta (Santa Fe) el 15 de enero de 1928. Realizó sus estudios secundarios y universitarios en la ciudad de Rosario, donde estuvo radicado desde su adolescencia.

En esta ciudad, mantiene contacto con los maestros del Grupo Litoral Herrero Miranda, Leónidas Gambartes y Juan Grela. Con éste último, estudia dibujo, pintura y grabado, virando su lenguaje hacia el planismo y la síntesis. Paralelamente, cursa la carrera de Filosofía en la Universidad Nacional del Litoral, y se especializa en Estética en la de Córdoba.

En 1944, comienza a realizar su obra poética, que publica desde 1959. Desde este momento, la creación poética y la plástica se alternan constantemente en su vida.

En 1961 conoce a Fernando Espino, otro de los artistas cuya mirada resulta decisiva para su producción. En el mismo año es designado Director del Museo de Bellas Artes Rosa Galisteo de Rodríguez (Santa Fe). Cargo que ejerce hasta 1965, cuando se traslada de Santa Fe a Rosario para dedicarse a la docencia en artes plásticas, primero en la Escuela Provincial de Artes Visuales y después, en la de Bellas Artes de la Universidad de Rosario.

Becado, por concurso, por la Dirección de Cultura de la Provincia de Santa Fe, en 1966, realiza un viaje de estudios para ver obras de arte en general y, específicamente, para estudiar la obra de Paul Klee en Berna, actividad que hace de un modo puramente visual. En los museos europeos, indaga en la pintura taoísta y zen, y llega hasta la India, donde, además de recorrer museos y galerías, visita los *ashram* de los yoguis en los Himalayas.

En los últimos años abandona las muestras unitarias, tanto temática como formalmente y vira hacia el pequeño formato, las pinturas al agua y



CÁMARA DE DIPUTADOS  
DE LA PROVINCIA DE SANTA FE

la transformación en arte de pequeños 'accidentes' formales que aspiran a la condición de poesía lírica.

Ha publicado:

- "Poemas" (Cármina, 1959)
- "Doce Poemas" (El lagrimal trifurca, 1979).
- "Poemas 1960-1980" (Universidad Nacional del Litoral, 1989), libro por el que recibe el premio Boris Vian de ese mismo año.
- "Parlamentos del Viento" (Rinzai, 1990).
- "Apuntamientos en el Ashram" (Bajo la luna nueva, 1991).
- "La Atención" (Universidad Nacional del Litoral y Fundación Antorchas, 1999). Compila su obra anterior y buena parte de su obra gráfica.
- "Canción de viejo" (Interzona, 2003). Por este último, recibió el premio de poesía del Fondo Nacional de las Artes.

También ha publicado artículos de reflexión, ensayos y prólogos de catálogos en Buenos Aires, Santa Fe, México y Dublín.

**"Canción de viejo" ha sido estructurado como una serie de veintiocho poemas numerados, por un autor que ha decidido llamarse a sí mismo "viejo"; un yo que construye la aceptación de la propia mengua pero también, con la lucidez de la insistencia y reuniendo los logros de su estilo, ensaya el propio antídoto.**

**Durante mucho tiempo Hugo Padeletti fue un poeta prácticamente inédito, conocido en Rosario particularmente como artista plástico. La publicación en 1989 de Poemas (1960-1980), ese memorable libro de tapas blancas y ascético titulado, lo ubicó en un lugar imprescindible dentro de la poesía argentina. Asombraba entonces, la combinación de filosofía zen y una reconocible cotidianeidad**

Como artista plástico, desde 1966 realizó exposiciones individuales, entre las que se hallan: La fisura (collage de telas y óleo sobre tela), Galería La Reja (Rosario, 1966); Serie de las Esfinges (témpera sobre papel), Galería Carrillo (Rosario, 1967); Simetrías (mandalas geométrico-figurativos, óleo sobre tela), Galería Espacio (Rosario, 1968); Mandalas y figuras búdicas (témpera sobre papel), Galería Espacio (Rosario, 1969);



CÁMARA DE DIPUTADOS  
DE LA PROVINCIA DE SANTA FE

¿Quién soy yo?: mandalas y figuras búdicas (témpera sobre papel), Galería El Puento (Santa Fe, 1969); Pinturas (témpera sobre papel), Galería Raquel Real (Rosario, 1971); El Vacío es forma (acuarela sobre papel), Galería Dalila Bonomi (Rosario, 1976); Acuarelas (acuarela sobre papel), Galería La Casona (Santa Fe, 1978); Aproximación al Vacío (collage de papeles quemados por el tiempo sobre hardboard), Génesis Galería de Arte (Rosario, 1979); Miniaturas (gouaches de pequeño formato), Arte-BA (Buenos Aires, 1992/93); Epifanías (acrílico sobre papel), Galería Traba (Buenos Aires, 1994); Aproximación al Vacío y otras imperfecciones, OEA (Buenos Aires, 1995); Samsara y nirvana. Breve parodia sabi-conceptual (lápiz, tinta, collage y assemblage), Arte-BA (Buenos Aires, 1996); Artefactos del Vacío, del Centro y de la Vida precaria (objetos), Arcimboldo Galería de Arte (Buenos Aires, 1997).

Participó en muestras grupales en Rosario, Santa Fe, Buenos Aires y Montevideo. Actualmente, vive y trabaja en Buenos Aires.

Dada la importante obra desarrollada por los escritores propuestos y su extensa trayectoria, es un honor para todos nosotros, someter a consideración de esta Cámara, este proyecto, que quiere distinguir esta rama de la literatura, que es la poesía, que al decir de Antonio Machado, "pocas palabras verdaderas" deben sustentar la belleza y la verdad del poema.

Por todo lo expuesto, solicitamos el voto favorable de nuestros pares.

  
ANALÍA LILIAN SCHPEIR  
Diputada Provincial

  
JOAQUÍN F. A. BLANCO  
Diputado Provincial  
Comisión de Cultura y Medios  
de Comunicación Social

  
RICARDO MIGUEL PEIRONE  
Diputado Provincial  
Comisión de Cultura y Medios  
de Comunicación Social

  
MARCELO L. GASTALDELLO  
Diputado Provincial  
Comisión de Cultura y Medios  
de Comunicación Social

  
MARIO BRISUN  
Diputado Provincial  
Comisión de Cultura y Medios  
de Comunicación Social

  
JOAQUÍN F. BLANCO  
Diputado Provincial

  
CLAUDIA A. SALDANA  
Diputada Provincial  
PRESIDENTA  
Comisión de Cultura y Medios  
de Comunicación Social